

EL TEATRO



AÑO II

RAFAELA ABADÍA
EN «EL MÍSTICO»

Fot. Calvache.

NUM. 20

EDITADO POR PRENSA ESPAÑOLA

VEINTE CENTIMOS

MADRID 27 DE FEBRERO DE 1910

VEINTE CENTIMOS

EL TEATRO

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
 ESPAÑA, TRIMESTRE, 250 PESETAS. AÑO, 9 PTAS.
 EXTRANJERO, AÑO, 15 FRANCOS.

ANUNCIOS
 Las órdenes deben darse con siete días de anticipación a la salida del número.
 Administración: SERRANO, 55, MADRID.

Gente Menuda

PERIODICO INFANTIL



Es el mejor regalo
 que puede hacerse á los niños

SE VENDE LOS DOMINGOS EN TODA ESPAÑA
 AL INSIGNIFICANTE PRECIO DE
 10 CÉNTIMOS EL NÚMERO

VEINTICUATRO PÁGINAS DE PAPEL ESTUCADO
 CON NOTABLES ILUSTRACIONES
 LECTURA AMENA É INSTRUCTIVA
 CINCUENTA REGALOS MENSUALES
 CONSISTENTES EN LUJOSOS Y VARIADOS JUGUETES

Todo ejemplar de GENTE MENUDA será una verdadera sorpresa é irá encerrado en un sobre que contendrá un vale con opción á un juguete QUE RECIBIRA EL LECTOR INMEDIATAMENTE, ó un número para el sorteo de fin de mes.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN EN ESPAÑA

Por un año, pagado de una sola vez..... 4 ptas.
 Por trimestres..... 1,25 ”

OFICINAS: SERRANO, 55, MADRID

LAS EXIGENCIAS DEL HOMBRE MODERNO reclaman NUEVOS ADELANTOS

Con la rapidez de la onda eléctrica se ha extendido en el universo la fama del nuevo invento del **reloj de precisión**, el novísimo cronómetro « **NOMOS** »

de Glashütte, por ser el primer reloj de bolsillo existente que marcha siempre con absolutísima perfección, por ser comprobados con inequi-



voca exactitud por el **Observatorio Astronómico** del Gobierno alemán en Kiel, y porque en virtud de sus sublimes materiales no necesitan jamás composuras, siendo de duración ilimitada, y reúnen economía hasta ahora desconocida en precio.

No comprar ya ningún reloj de bolsillo sin haber visto la última creación en relojes cronómetros, cuya marcha es siempre exacta. Pedid catálogo en español, gratis, previo envío del franqueo, á la Delegación de la Compañía **NOMOS** en España: **Otto Streitberger**, Apartado de Correos 335, **Barcelona**.

Se venden á plazos desde 10 reales semanales. Se admiten revendedores á la comisión.

Pruébese el
Jabon Medicinal de Brea
 Marca «La Giralda»

ESTRENIMIENTO



curado con la
CASCARINE LEPRINCE

Acción regular
 Laxante perfecto

De venta en todas las Farmacias.

D. LEPRINCE
 62, Rue de la Tour, PARIS

VINOS DE BORDEAUX, BOURGOGNE,

CHAMPAGNE, RHIN, MOSELLE,
 SARRE, PALATINAT, PORTO,
 MADEIRA, COGNACS,
 FINE CHAMPAGNE,
 ETC., ETC.

H. PIDOUX

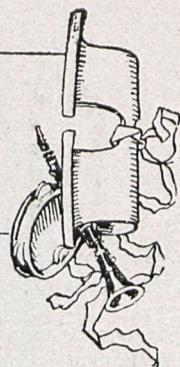
WHISKY
 CHERRY BRANDY
 Depósito de la
 SODA WATER de Bilbao
 LIQVOR GRAND MARNIER

Champagne **PIPER-HEIDSIECK** Reims
CRUZ. 12, MADRID.—Teléfono 42.



EL TEATRO

REVISTA DE ESPECTACULOS



DE OTRO TIEMPO

BARBARA CORONEL

Puede asegurarse que nunca se han puesto con tanta propiedad un nombre y un apellido como los que ostentó la farsanta que motiva estas líneas, desmintiéndose por esta vez aquello de "el nombre no hace á la cosa".

Para justificar y aun hacer honor á su nombre, fué acaso la criatura más *bárbara* de su época, y

á quien sabía hacer mal tan bien como el más exercitado jinete."

Tenía un carácter feroz, y si llegaba el caso— como llegó más de una vez— andaba á cintarazos con el más diestro espadachín, venciéndole y dejándole algún chirlo como recuerdo.

Su carácter, su ademán y su aventajada estatu-



por sus aficiones, su temperamento y su conducta, más parecía un *coronel* en campaña que una mujer dedicada al arte de la escena.

Mujer casi hombre la llamaron sus contemporáneos, y fué la amazona gentil y gallarda de las farsantas de su tiempo.

"Mal hallada con la debilidad de su sexo (dice el cronista histriónico), usaba ordinariamente el traje de hombre, andando casi siempre á caballo,

ra le ayudaban grandemente para interpretar con general aplauso los papeles *fuertes, enérgicos y odiosos*, ya fuesen de hombre ó de mujer, mejor aquellos que éstos, habida cuenta de su hombruna apariencia. Un poeta anónimo de su época la disparó, entre otros más picantes, que no se pueden insertar aquí, los siguientes versos:

"La Bárbara Coronel
domina de igual talante

al hombre más arrogante
y al más fogoso corcel.
El capricho es la razón
de *mujer* tan agresiva;
y no es nunca equitativa
aunque sabe equitación."

Se explica perfectamente que sean anónimos los anteriores versos. ¡Cualquiera se atrevía á firmarlos para luego tener que *entenderse* con Bárbara...!

Bárbara Coronel actuaba en los corrales de Madrid, haciendo con gran provecho su trabajo especial, poco antes de iniciarse el último tercio del siglo XVII, ó sea por los años de 1670; es decir, en esta época era cuando brillaba: había empezado antes, pero en los comienzos de su carrera pasaba desapercibida.

Era sobrina del célebre *gracioso* Cosme Pérez, conocido en el histrionismo español por el sobrenombre de *Juan Rana*, "cuyas gracias le merecieron tantas dignaciones de los señores de la Corte



de Felipe IV", según afirma Casanuel y confirma otras autoridades de la época.

La actriz hombruna, rebelde á toda obediencia, no pudiendo en Madrid ponerse al frente de una compañía y mandar en jefe, que era lo único que se avenía con su carácter, se fué á Valencia en 1676 y allí fué *autora* de la compañía de aquel teatro. Prefirió, según el adagio vulgar, ser cabeza de ratón á cola de león.

Pronto hubo de regresar á la corte, no sólo por deficiencias en el desempeño de su cargo de *autora*, sino también y principalmente por haber dado algunos escándalos y corrido ciertas aventuras en la ciudad del Turia. Bien pudo decir, adelantándose á nuestro *Don Juan*:

"Por donde quiera que fuí
fué el escándalo conmigo."

En su juventud estuvo casada con Francisco Jaldá, y como éste falleciera repentinamente algún tiempo después de su matrimonio, hallándose en plena salud y robustez, "se tuvo sospecha funda-

da de que su muerte fué cierto violento maricidioso"; en términos más claros y sin figuras retóricas: se averiguó que Bárbara Coronel había matado á su marido, crimen perfectamente lógico, dados el carácter y los *alientos* de la feroz amazona.

La viuda *voluntaria*, como la llama Pellicer, cayó en poder de la justicia de Guadalajara y fué encerrada en la cárcel de la Inquisición, de donde la sacaron, libre de toda pena, los empeños de su tío el celeberrimo *Juan Rana*.

Parecerá extraño que un cómico, y en aquella época, tuviera influencia bastante para librar de las garras de la Inquisición á una parricida. Nada más cierto, sin embargo. Tal y tanta era su influencia, que habiendo él mismo estado preso "por sospechado en un escandaloso asunto de "pecado nefando", como entonces decían unos, ó de *crimine pessimo*, como decían otros" (1), fué puesto en libertad, mientras que otros, presos por el mismo delito, fueron llevados al *quemadero* ó mandados á galeras.

Del valimiento de los cómicos en aquella época, y aun en época anterior, da idea el consejo que Sancho daba á su amo de "que nunca se tomase con farsantes, que es gente favorecida. Recitante he visto yo (agrega) estar preso por dos muertes y salir libre y sin costas. Sepa vuesa merced que como son gente alegre y de placer, todos los favorecen y todos los amparan, ayudan y estiman".

Como un ejemplo más de lo cierta que era la observación de Cervantes, merece citarse, entre otros, la predilección del príncipe D. Carlos, el desventurado hijo de Felipe II, por el histrión Cisneros, á quien honró con su amistad y protegió decididamente, llegando hasta el extremo de anechar de muerte al cardenal Espinosa porque éste se oponía á que el mencionado farsante penetrase en la cámara del príncipe.

Explicase, pues, lógicamente que el popularísimo *Juan Rana* tuviera influencia bastante para librar á su sobrina y para librarse él mismo del poder de la Inquisición.

Hablando del carácter y de los hechos de Bárbara Coronel, dice el ya citado Pellicer:

"Parece que las mujeres de este apellido son de espíritu alentado, porque de otra, aunque de muy distinta jerarquía, llamada doña María Coronel, refiere el poeta Juan de Mena una determinación, tan extraordinaria como heroica, que tomó en la misma ciudad de Guadalajara de temor de no perder la castidad conyugal."

Por *alentada* que fuese esta doña María, no tuvo los arrestos de Bárbara ni se sabe que llegara, como ésta llegó, al parricidio.

La intrépida amazona, quimerista impenitente, comedianta famosa en su género terrible y modelo de *afecto conyugal*, murió, ya de edad avanzada y retirada de la escena, en 1691.

La crónica no dice donde murió ni tampoco si, como la mayoría de sus compañera de aquella época, se refugió en sus últimos años en la vida monástica para acabar sus días ejemplarmente.

Nada se sabe acerca de este particular; y es lástima, porque Bárbara Coronel, por su *hoja de servicios*, era de las que más necesitaban del cilio y del arrepentimiento...

FRANCISCO FLORES GARCIA.

(1) Felipe Pérez y González.—*Teatralerías*.—Página 65.

ZACCONI

El gran trágico Ermete Zacconi, que ya en distintas ocasiones ha estado en Madrid logrando cada vez mayores muestras de entusiasmo del público, nos visitará nuevamente dentro de poco. En el teatro de la Princesa dará algunas representaciones, que serán, indudablemente, otros tantos triunfos.

Las fotografías agrupadas en esta plana son de expresiones fisionómicas de Zacconi en la interpretación del monólogo, de Edgardo Poe, *Corazón revelador*, una de las obras en que más intensa emoción produce.

En la función á beneficio de los actores españoles, celebrada en el teatro de Apolo el 22 de Noviembre de 1901, representó Zacconi *Corazón revelador*, y obtuvo un triunfo inmenso. Realmente no puede concebirse para aquella producción intérprete más perfecto que el eminente actor italiano, cuyo mejor elogio queda hecho consignando que en todas las obras que representa está inimitable.



PEPE SERRANO

Siento mucho que en esta información gráfica no aparezca el automóvil que para su uso y desesperación particular compró Pepe Serrano; pero por otra parte me alegro, porque se trata de una fiera y agresiva máquina que al verse obligada a la quietud y fijeza del fotografo sufriría mucho, cuando ella es inquietud y movimiento constante.

El automóvil de Pepe Serrano tiene una historia honrosa; perteneció al cuerpo de Correos por oposición, y es un simpático veterano. El maestro redimiólo a tiempo de su penoso servicio; pero aún no ha olvidado sus mocedades, y cuando pasa por delante de algún estanco se para sin remedio, lo mismo que les ocurre á esos caballos adquiridos en los circos que al sentir la música comienzan á dar vueltas y no hay quien les saque de la circunferencia.

Yo recuerdo á Pepe Serrano en las noches de Fornos, acompañado siempre de su mejor amigo, su padre, el viejo patriarca valenciano, todo bondad y luz, con su soleado rostro de patrón de barco, fumando á grandes chupadas su pipa, siempre con las calderas encendidas, oportuno y discreto en los comentarios, rebelándose contra la murmuración, á veces poco piadosa, de la tertulia... ¡Oh, buen viejo, cuánto hubiera gozado tu espíritu viendo á tu hijo triunfador de aquella larga y empeñada lucha que hoy le permite tener, en una riente playa de Levante, su casa y su huerto y satisfacer ciertas coqueterías y refinamientos en el vivir...!



El maestro Serrano con sus hijos.

Ahí están, en la fotografía, las seis creaciones más queridas de Pepe Serrano.

El se propone poner el completo paternal cuando asome á este mundo la décimoséptima criatura, entre otras razones, porque él tiene una mesa de comedor dispuesta para diez y siete personas.

Pasemos á su originalísimo cuarto de trabajo.

¿De trabajo?—dirán poniendo una desconfiada interrogación los libretistas que se han hecho ancianos esperando las partituras del maestro.

Y es que sobre el compositor valenciano gravita una formidable leyenda de musulmana pereza, realmente abrumadora.

Veamos. Son 34 las zarzuelas que en catorce años ha producido el *infatigable* maestro; de modo que sale á dos y media por temporada.

No hay derecho á tildarle de perezoso. Lo que ocurre es que entre el anuncio de un estreno de Serrano y su consumación, hay tiempo para que la embajada mora que gozamos actualmente—bueno, esto de actualmente es indeterminado,—concluya sus negociaciones con los tres ó cuatro ministros de Estado que ha conocido. ¡Y ya es decir!

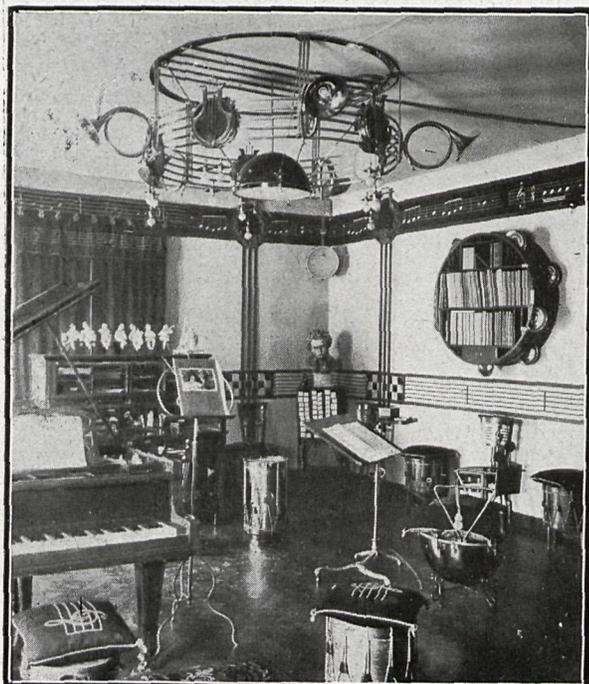
Sin duda, para que todo le invite á trabajar con la confortadora voz de: "Serrano, ¡levántate y escribe!", se ha acomodado un saloncito donde todo habla de música.

Efectivamente, los muebles representan timbales y panderetas; la mesa de despacho tiene la forma de un piano vertical; son castañuelas las escupideras; un acordeón, la caja de cigarrillos; violines, los ceniceros; grandes panderos, las estanterías de libros; bien nutridas de obras de los inmortales maestros; un solo de trompas, la araña central; por timbre, un triángulo, y un fagot para fumar en pipa...

Beethoven, Bizet y Grieg, los grandes educadores de su temperamento, ocupan lugar preferente, y desde sus puestos le reconviene algunas veces, con cariño, diciéndole:

—¡Anda, Pepe! ¿Por qué no acabas *La venta de los gatos*? ¡Tienes hechas cosas tan bonitas...!

Y Serrano les ha prometido solemnemente concluir.



Salón de trabajo de Pepe Serrano.

LUIS GABALDON.



Pepe Serrano haciendo música.

Fots. R. Cifuentes.

ARTISTAS EXTRANJERAS



Lyda Borelli, notable actriz italiana.



Violeta Vegner, bella cupletista berlinesa.

En el teatro Arheu, de Méjico, actúa una excelente compañía dramática italiana, en la cual es primera figura, por sus méritos indiscutibles de artista y por su espléndida belleza, Lyda Borelli, con cuyo retrato se engalana esta página.

Lyda Borelli, cuyas aptitudes tienen una variedad grandísima, cultiva géneros muy distintos, y en todas las obras que representa logra entusiásticos aplausos.

Estrella de primera magnitud en los más importantes teatros de *variétés* del mundo y mujer de belleza extraordinaria es Violeta Wegner, ya aplaudida en algún *music-hall* de Barcelona. Baila el *kake walk* con mucho arte y con infinita gracia; usa unos sombreros inverosímiles y cuenta los admiradores por millares, por miles de millares.



La eminente pianista Berta Marx.

En el teatro de la Comedia está dando la eminente pianista Berta Marx una serie de conciertos que pueden ser calificados de acontecimiento artístico del día en Madrid.

Berta Marx, que durante muchas temporadas acompañó al insigne Sarasate en sus *tournees* por todo el mundo, y que al lado de aquel colosal artista supo hacerse notar y aplaudir y tener personalidad propia, es una entusiasta del divino arte y una pianista de tan estupendas facultades, que ha podido reproducir el magno esfuerzo de Rubinstein, repitiendo la serie de conciertos históricos por aquél realizados con universal asombro.

Eso es lo que actualmente hace en Madrid, produciendo unánime admiración en el público que llena el teatro para oírlo.